

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մէքթեղծի ԻՍԼԱՀԱԹ

Մանուկներն 2282 ինճի նիւսէսինտէն պագընէ

Մէքթեղծի ինճի տարածում պուլունան պիր իսլահաթ տարի, բարանա, եանի գապա թապիր ինճի տարեճէ (ինտար-դական) իսլահաթ տար:

Շիմտիյէ գատար, պաշլընա իսթան-պու մէքթեղծի ինճի տարեճէ նիշան-կեռն իտերէք սէօյլեմէքտէ օլուուղու-մուղտան, եինն օ սուրէթտէ անվամ իտէրիզ:

Միլէթիմիդտէ, եէյիպ իշմէք վէ կիրինիպ գուշանմագ ճիհէթլէրիլէ իս-րաթ տէնիլէն շէյ օ գատար իլէրու-կիրթիլ տար քի, հէր միլէթիլ թէ-գատարիմ իլլէմիլ տիր տէնիլէն ճայիզ տիր: վէ մուղայիրի օլուուղու մէքթեղ-լէրիմիզ ճիհէթիլէն կէլինտիքտէ, հատ-տէն զիեռտէ իգօնմեաճըլըգ իտիր-մէքտէ տիր, հալ պու քի տօղրու տիւ-շիւնիւլուիլիլ թագաթիրտէ, զըտօք իճրա իտիրմէլի տիր:

Պիր գաշ տէֆուլար, էրպապը տիր-գաթըն վիլտիրի մալիւմաթա կէօրէ, իսթանպու մէքթեղծի ինճի տէն, չօնուգ պաշլընա, կիրնտէ, իսթ իսթէ երկիր-միլէր բարա սարֆ իտիրմէքտէ օլուու, վէ թաշարարտա իսէ, պուլունն նըսֆը պիլէ սարֆ իտիրմէքտէ օլուամալը տար:

Էլիւր չու եէվիլեէ երիմի բարա, եա-լընըլ ֆուգարտ չօնուգարը իշին օլու-լուի, չօղլուգ էսէֆ իլթմէլ իտիր, հալ պու քի, էսնաֆար, պէյլէր, էֆէն-տիլէր, զէնկիլէր, աղաթէթ ճիլէր, վէ միրաս եէտիլէր չօնուգարը տալի, տիր հիսապէն տալիլինտէ պուլուն-մագտա տըլար, վէ պու իսէ, թէսէլ-լի գապուլ իթմէլ սուրէթտէ էսէֆ օ-լունանագ պիր սահիլէք տիր:

Պու կիրնքի կիրն իշին, նէ տիրմէք տիր եէլլէ բարա, տէօրթ գատէն սու, պիր գատէն լագը, եարթմ գատէն շա-րապ, վէ նիհայէթ պէլթանէ սիկարա պէտէլի տիրմէք տիր:

Իմտի, սօրարըլ էվլատ սահիպի օլան բէտէրէրէ, վէ քեաֆիլէ ինճի թէպ ղարթէթ ինճիք իսթէեէն ղաթլարա, հիլ տիրնտա, պէօյլէ պիր շէյ էէ-եալ իթմէք ճայիլ օլուպիլիլ մի, հիլ պիր չօնուղուն, սապահտան ազշամա գատար պիր մէքթեղծի թահսիլ իտէ-ճէկի ուլու ու ֆիլունն վէ թալիմ ու թէրպիլէ, եալընըլ եարթմ գատէն շա-րապ, վէ տէօրթ գատէն սու պէտէլի գատար ունուգ օլուպիլիլ մի, պու գա-տար ազ մէսարիլիլ ինճի գալըլմագտա օլան մէքթեղծի ինճի տէն, պիրտէ գալ-գըպտա, իլիմ պէքլէմէք, թէրպիլէ պէքլէմէք, վէլհասըլ պիրիլէք պիրիլէք մէյլէլէր պէքլէմէք, քէնտիմիլիլ ալ-տաթմագլըգտան պաշլը պիր շէյ սա-եղապիրիլ մի, Պուլուն մէքթեղծի պագ-մագ, վէ իգօնմիլ իթմէքլիք տէնիլ-մէյիլ, իլլա, շաշընըն պիրիլին տար-բալը գըսգտարուգ արթընըն, վէ իլա-ճը գըսգտարուգ իսաթասընըն մէյ-թիլէն սէպէպ օլուաք կիրպի պիր շէյ տիր տէնիլէն սահիլ տիր:

Ինչերթիլ վարտարանլար իշին, էն աղը ալտա, շակիրտ պաշլընա իշլէր լիրա կիրթմէքտէ տիր, պուլունն նըս-ֆընը եէմէք իշմէք պէտէլի տէյի թուլուուղու մուղ հալտէ, նըսֆը տա-լի տէրպիլ ուղրունտա սարֆ իտիր-մէքտէ տիր. տիրմէք տիր քի, չօնուգ պաշլընա կիրնտէ ալթը ղա. սարֆ ի-տիրմէքտէ տիր, վէ պուլունտա տա-շիլընը անաշըլըր քի, մահէլէ մէք-

թէպիլտէ եէվիլէ սարֆ իտիրէն 20 բարանըն օն իքի գաթը կիրթմէքտէ տիր. վէ, գաթէն զիշերթիլ վարտա-րանլարըլըգտա պուլունտան թահսիլ պիլէ արզու իթտիրիլիլ մէրթէպէտէ օլամանօր իքէն, արթըլ օնլարտան մէսարիլիլ օն իքի տէֆա աշաղը պու-լունտան մէքթեղծի տէն գատար շէյ թահսիլ իտիրէպիլէնէկի, տուն թէ-ֆէքթըլը իլէ ֆարգ օլունապիրիլ:

Պու պապտէ Ագապեան վարտարա-նը տալի պիր պիրիլէք իպրէթ վէ էօրնէք տէյի պէեան իտէպիրիլիլ մէքթըլը վարտարանտա, եալընըլ 33 նէֆէր շակիրտան պուլունտուղու, վէ հէր իսթէթիլիլիլ հօնա, վէ ալէթ, վէ սալիլէ պուլունտաղըլը թագաթիր-տէ պիլէ, թագաթան իսալի օլուուղու, էն աղը չօնուգ պաշլընա ալտա իքիլէր լիրա սարֆ իտիրմէքտէ իթ-մէքտէ տիր. վէ, էկէր, պագըլըր պիրմէյէրէք, պիրիլ իշին իսրաֆնա կիրթմէքտէյիլ տէյի գանն իթմէք-տէ իսէլէր, օ տալի եալըլ տար-վագաա պիլ լիլղու մուղ օլան իսու-սուստա բարա էսիրիլէմէլիլ, լաքին, թէհիլ եերտէ բարա սարֆ իթմէմէք իշին տալի, էն զիեռտէ թամաքտար օլունալարտանըլ:

Պիրիլ իթիլաղաթըլըլ, ալէսսէվիլէ մէքթեղծի ինճի տէն, հիլ տէյիլ իսէ, պէհէր շակիրտ իշին, մահիլյէ եարթմ լիրա սարֆ իտիրմէլի տիր. օնտան աղ մէսարիլիլ իթմէք, գաթէն օլուն-մագտա օլան մէսարիլիլիլ տալի ղալ իթմէք կիրպի տիր:

Թիւրքէնտէ մէսէլի մէշուր տուր, էթմէլին պիրիլիլ իսամուրուն պիր-լիլիլունտէն օլու. նաֆիլէ եէրտէ քէն-տիրիլ ալտաթմագլըլըլ. էկէր մի-րարթըլ չօնուգարա պիր շէյ էօրնէթ-տիրմէք իսէ, իգթիլա իտէն բարաք սարֆ իթմէլիլիլ, եօգ, էկէր չօնուգ-լարը մէքթեղծի կէօնտէրմէքտէն միւրարթըլըլ, թալուգ կիրպի քէմէս-լէրտէ, վէ գօնուն կիրպի մանարալար-տա պէքլէթտիրմէք իսէ, վագաա, եէվիլէ երկիրիլիլ բարա պէքթըլիլ քեաֆիլ տիր:

Հէլէ միլէթիլիլ պիր գապա ի-թիլաղա, վէ պիր շարթըլ ուսուլ վար տար քի, պիր ան էվլիլ իսլահաթնա հիմ-մէթ օլունմալըլ տար. շէօյլէ քի, Մաղ-կոց վէ եալտա Նախալըլթարան թա-պիր օլունտան քիշիլէք չօնուգարա պը-նըֆլարընա վէ եալտա մէքթեղծի ինճի զիեռտէճէ բարա սարֆ իտիրէրէք պագըլմալըլ տար:

Շիմտիյէ գատար իճրա իտիրմէքտէ օլան ուսուլ վէ տաթիլ իթիլաղալընա գըրգ, էլիլ, ալթըլ վէ եիլը նէֆէր զէվալըլ չօնուգարա պիր օտաեա տօլ-տուրուլարագ, իլղէրիլիլ, հիլ պաշ-գա իշլէ եարալագ օլան եա պիր իլիլի-եար, եա պիր սէրսէմ, վէ եալտա պիր սաղաթ տաթմագտա, վէ սահիլիլ պէք-ճի տիրիլիլ տէր. վէ պու մագու-լէ տաթմագտա նէգաքէթ, էթթաթէթ, կուսթ օ վէ թէրպիլիլ օ գատար աղ տար քի, չօնուգար թագաթիլ օլան նաղիլ քուլղու վէ կուսթ օլարընը պիլէ թէպ-տիր վէ եալտա ղալ իթմէքտէ տիր-լէր:

Հէր իսպաթ կէօնթըլմէքտէ տիր քի, պիր չօնուղուն չօնուղուղու տէ-րէճէսինն նէ գատար զիեռտէ աշա-ղընա ինիլիլ իսէ, օ գատար զի-եռտէ տիրգաթ վէ սալ ու հիմմէթէ միւրթաճ պուլունտուղու կէօրիլմէք-տէ տիր, մէսէլա, օն եաշընտա պիր չօնուգ, օն տէրէճէ գալըլմագլըլա

միւրթաճ իսէ, տագուգ եաշընտա օլ-տուղու վագըլթ տահա զիեռտէ, վէ 8 եաշընտա օլտուղու վագըլթ օնտանտա զիեռտէ վէ նիհայէթ 8 կիրնիլէք վէ 8 սաթլըլ օլտուղու վագըլթարտա տալիլ ալիլ նիսպէթլէ զիեռտէ սալ ու հիմմէթէ միւրթաճ պուլունտագտա տար: Մատար վէ մանէվիլ ճիհէթտէ պու պէօյլէ օլտուղու թագաթիրտէ, «տաթմ սէնտէ, տահա չօնուգ տուր-լար, շիմտի օնլար իշին զիեռտէ ալ-լըլ վիրիպտէ, լաեղըլը հօնա թուլ-մագ պօշ շէյ տիր» տիրմէք, թագաթ-թա գալըլը իշլէմէք տիր:

Ինսան պագըլ քէրրէ, օ տէրէճէ գա-պալըլ, օ տէրէճէ շաշըլըլ, վէ օ տէրէճէ եանլըլ հիսապար իճրա իթ-մէքտէ տիր քի, էկէր կէօյլէրիլիլ ի-լէ կէօրմէսէք, ալա ինանմագ ճայիլ օլունալ, վէ չօղ տէֆա, օ եօլտա եան-լըլըլ օլարտա իսար իտէրէք, եիլլէր-ճէ վէ պիրիլէրէն սէնէլէր գալըլ, վէ մէքթըլը եանլըլըլարըլ թէրք իթտիր-մէկէլալըլալարա գալըլըլ մուգալմէմէթ իտէր, հագաթէթ իտէր, վէ էլիլտէն կէլիլ իսէ թէլէլ տալի իտէր:

Մէքթըլըլ պիրիլէք եանլըլըլար-տան պիրիլ տալի պու քիլիլըլ չօնուգ-լարըն թագլմ ու թէրպիլիլիլ մէսէլէ-սի տիր. ալա էհէմիլյէթ վիրիլմէ-միլ տիր, վէ շիմտի էօյլէ գանն օլու-նուր քի, օ իսուստա, հէրքէս, վէ եալտա թէքմիլ պիր միլլէթ ճահիլ տիր. հալ պու քի, հագաթաթիլ հալ էօյլէ տալի տէյիլ տիր, վէ իշլէ էն զիեռտէ տիրգաթ վէ թէհաճիլա ի-տէճէք եէրիտէ պուլուաք տար, թա էվ-վէլտէն պէրու, հէր պաղը վէ պաղ-չէսի օլան ալտա, հէր ֆիտան քիլ-չիլըլիլիլտէ գալըլըլմալըլ պագըլմա-լըլ տար, եօգաա պիրիլտիրքտէն սօն-րա օ գատար թիմարա իճիլիլա գալ-մալ, տէյիլ պիրմէքտէ վէ սէօյլէմէք-տէ օլտուղու միսիլու, քէզալիլըլ հէր աթ վէ մէրքէպ, վէ քէտիլ վէ քէօրէք պէսլէյէն տաթմագտալիլ իսթէր իսէ պիր տալ վէ օլունն, քէօշէսինտէ օլունն, հալվալ տէտիրիլիլ քիլիլըլ քէթէր-պիլիլ օլուն տէյիլ պիրմէքտէ վէ սէօյ-լէմէքտէ, վէ էօյլէճէ իճրա իթմէք-տէ տիր, լաքին եալըլըլ քէնտիլ էվ-լատընա, եանի չօնուգարա կէլին-տիրքտէ, տապալտ տապալտա զըտտըլը տիրալիլմէքտէ տիր. վէ իշլէ պուն-տանտա, պիրիլէք պիր սահիլիլէք վէ պիր ֆէյլէսօֆուգ անլալըլմագտա տար. պիր ալտաա, պիր ֆամիլեա-տա, պիր քէօյլտէ, պիր շէհիրտէ վէ պիր միլլէթտէ, պիր եա իքի քիլիլին պիրիլէք վէ եալտա պիրմէքտէք, պէտալալըլըլ վէ եալտա իսարալահալըլ սէմէրէսի օլարագ, պիր եանլըլ էֆքեար, իթիլաղա, ուսուլ ու ալտէթ վէ գալտէ պաշլաղաթըլ, արթըլ օ թըպըլ պիր թօհուլ կիրպի տիր, պիր-լիլտիրքէ պիրիլըլ, վէ տալար պու-տալըլ սալար, վէ սօնունտա տէֆի իշին, հալիլիլ իսարիլէ կիրնիլէք ի-թիլմէքտէ իգթիլա իտէր: Վէ իշլէ պու սահիլիլէք վէ եալտա գալտէյէ մէպիլ տիր քի, պիր ալտա վէ եալտա պիր միլլէթ, եէնիլ պիր շէյ իլիլիլիլ կիրնտէ վէ կէօրիլիլիլտէ, վէ եալտա պիր ալտաալտա իպրէթ վէ նապիլաթ ալտալըլտա, անըն ըուհունտ տիր-գաթ իլլէմէլիլ տիր, միլլէթիլիլիլիլ ի-սէ, ճահիլիլ օ տէրէճէ քէօքլէլիլիլ-տիր քի, տալիլա պուլունտա մուղալիլիլ կէօրիլմէքտէ տիր, եիլըլ քէրրէ եա-լան վէ եալըլ օլտուղու կէօր-տիրիլիլ շէյիլ թէքթըլէն իճրա իտիր, վէ եիլըլ քէրրէ եալան վէ եանլըլըլ,

վէ գարար վէ պէտալահալըլըլ պուլ-տուղու ալտալարա տալիլ իթիլպար իթմէքտէ տիր, շիլնքի հէր եալան եանլըլըլ վէ ֆէնալըլըլ ալըլմալըլնա վէ եալտա թագաթիլըլնա ուլղուն պուլ-մագտա տար:

Քիլիլըլ չօնուղու հագաթընտա սէօյլէտիրիլիլիլ սէֆիլ հալիլ, վէ վագի-ֆէսիլըլըլ էսէրիլիլ, հէր քէս քէնտի պուլունտուղու սէմթիլն մէքթեղծիտէ, պու կիրն տալի կէօյլէրիլիլ կէօրէպի-լիլ, կէօրմէքտէ տիր, վէ եինտէ պի-լա վագիլիլ տուրմագտա ալըլ, շիլնքի հէմ օլ պապտէ իթիլաղա եանլըլ տար, վէ հէմտէ իթիլաղա ալըլ տէյիլիլիլիլ, մատտէ բարա սարֆընտա գալըլըլ վի-րէճէք տիր, պու իսէ քէնտի իգօնմի-ալըլնա գալըլըլ տար:

(Տէլ-Տ)

Ազգ. վարչ. Տնտեսական խորհրդի կողմէ հետեւեալ շրջաբերականը խըր-կուած է Մարտըլաղաթիս թաղ. խոր-հրդոց:

Մեծ. Ատենապետ թաղ. խորհրդի ժամանակ մը հետէ սուլղուլիլն եղած է յանուն ազգային ալ և ժու հաստատութեանց նպատակաւ հալտալըլ թէ Մարտըլաղաթիս թաղա-րուն մէլ, թէ շուկանըլըլ և թէ ու-րիշ հասարակաց տեղեր գանձանակներ պաշտըլըլ և ստակ հանդանակիլ: Գանձանակաց այս շրջաբերութեան հա-մար ոչ պայմանաւաճկալ սահմանուած և ոչ ալ ժողովարարութեան նպատա-կըն Ազգ. վարչութեան ծանուցուած և անոր հաւանութիլն ընդունուած է: Ժողովարարութեան սոյն անկանոն վի-ճակիլն մէլ ընապահարար պակաս ե-ղած չին այնպիլիլ քեղծուաներ և ան-պատահուլիլ իլններ, որոց բարձուլը կը պահանջէն Ազգիլն արթմանապատու-թիլըլ, և հաստատակաց բարեպալտա-կան նուէրներուն ապահովութեան հարկըլ Ազգ. վարչութեան Տնտես. խորհրդիլն սոյն վիճակիլն վերջ մը տա-լու նպատակաւ՝ արթմնապատուգա-նականաց շրջաբերութիլն կանոնաւոր-ութեան ներքեւ ընել, և որոշեց որ առանց Ազգ. վարչութեան գիտու-թեան և հրամանիլն աղալիլն որ և է հաստատութեան ի նպատակ, և ուր և է հանրական նպատակիլ համար գանձա-նակ շրջաբերիլ, և օրինաւորապէս շըր-ջաբերութեան ելած գանձանակաց վը-րոյ Ազգ. Պատըլարըլարանի կողմէ վա-ւերացեալ ծանուցալըլըլ գալտուլիլ հա-սարակաց վտահուլութեան համար:

Տնտեսական խորհրդիլն իւր այս տնօրէնութիլնը հալղորդելով պատ-ւարթման խորհրդոյըլ կը հրաւիրէ զճեղ նմանօրինակ պարագաներու մէլ ըստ այսմ շարժիլ և էթէ արդէն խորհըլ-ըլըլ որոշմամը գանձանակներ կը պը-տըտին, ծանուցանել նալն այլ ժողո-վարարութեան պատճառը, պայմանա-ւաճկալ, և ուրիշ պարագաները, և Ազգ. վարչութեան հաւանութիլնն ստանա-լէ ետեւ շարունակել զայն: Աւելորդ չէ պատուարթման խորհրդոյըլ յիշեցնել որ սահմանեալ պայմանաց հակառակ երբ գանձանակիլ շրջաբերութիլն տե-ղի ունենայ, այլ ձեւանարկութեան հեղինակըլ թէ պաշտօնական մարմին մը լիլիլ, թէ մասնաւոր անհատ մը, պատասխանատուութեան ներքեւ պիտի ընկիլ Ազգ. վարչութեան աւելըլ, և Տնտ. խորհրդի կողմէ պիտի գրաւի գանձանակը շրջաբերութեան ատեն թուուելով Տնտ. խորհրդի կը յու-սայնալ որ այս վերջին պարագայիլն մէլ վեր ալակցութիլնը կ'ստանայ եւ

Ազգայական վարժարանի շնորհակալութեամբ թարգմանուած թերթի մասին շնորհակալութեամբ տեղեկացնելու և պարտաւարձութեամբ տեղեկացնելու :

Ի ԳԵՐԻՆՉՄԱՆԱՏԱՆ ՈՒՐԻՔ

Խնդրայ ամբողջ կենդանեաց և զհետ զնայ յիմարութեանն Է զի, յիւր 'ի հաճոյս և է դարձեալ զի յիւր տանջանս Բայց ես, ոգի մտախոս, զգամ թէ յիս հային անքիթիթ Մեռեալք անբարառք զոր, բարէ, շոյտ մոռնան մարդիկ : Գիտեն նորա թէ մենասէր ամայութեանց եմ ես այր, Սաղարթախտ ծառոց ներքև խորհրդասոյզ մի շրջող, Միտք որ ցաւերն ըրած ուսում, սիրէ խոկալ և գտանէ Խոռով 'ի սեամն ամենայնի, և բընաւից 'ի խորս' անդորր : Գիտեն նորա թէ ուշադիր կանգ առնում մերթ վայրահալ փոսերուն մէջ և խաչերուն և տօսախից սգաւտերն : Ազգացուն տերևոց վերայ լսեն զգնալ իմ ծանրաքայլ Եւ 'ի գնին ստուերաց տեսած են զիս յանտառս մթին : Նորա 'ի միտ առնուն զիմ ձայն հնչեալ 'ի լուր աշխարհի լաւ քան զբեզ, ո' կենդանիք բազմազգորդք և կուռասէրք : Ի հոգւոյս մէջ թաքուն քնարին նուազքնն ձեզ համար երգեր են լոկ, բայց նոցա համար արտասուք են ողբաձայն : Մոռացեալք 'ի կենդանեաց բնութիւնն մնայ իրենց, Մեռելոց պարտիզին մէջ ուր ամենքս պիտի ննջենք : Հանդարտադոյն և երկնագեղ մի հայեցուած նետէ այգ Անբժաղոյն թուի շուշան և քաղցրագոյն թուշնեկին երգ : Անդ սարիմ ես, —բաղդով ձերմակ վարդերն և սիրտիւով Շիրիններն, ո՛հ ընդ երկար անայցելու լքեալ անտես Գնամ և գամ այսրէն, 'ի բաց առնում ծառոց ոստերն, Խոտերուն մէջ հանեմ զզրդիւն, և հաճ ընդ այս են մեռեալք : Անդ 'ի խոկոյ խորասոյզ, յաճեմ 'ի դաշտն մահահամարոյր, Եւ աչերով իմացական որ մտքիս մէջ կան բացուած Մի մոզական աշխարհի փոխակերպեալ տեսնեմ հոգիս, Տեսանելի տիկնորաց խորհրդաւոր հայելին : Գիտեալ առանց զայն տեսնելու անկերպարան միջտեսեր : Ճիւղեր անյայտ և անորոշ, ձևեր տարտամ և երանգներ, Նստած ստուերի մէջ անկեալ քարանց վերայ՝ Ճառագայթից և ծաղկանց շացուցներ ունիմ անձառ : Անդ տեսլական այն երազ որ լնու զիմ արտեանունս, Կրկնայ, քո՞ղ լուսաւոր, երկրին և մեր 'ի միջի : Անդ տպերախտ իմ տարախոյք՝ 'ի ջերմ աղօթքս լուծանին, Աղիլքն առնում կանգուն յոտին և աւարտեմ անկեալ 'ի զուս : Որպէս ժայռին 'ի խոռոչ թուշի խոնարհ աղանձին Ի խնդր ջրոյ շրթին որ անկարի նախ քան զայգ, Այսպէս և իմ ծարաւատենք ոգիս շիրմին անդ 'ի ստուերս Գնայ ըմպել գոյգն ինչ հաւատք և յոյս և սէր երկնացող : 1873 Յունիս 30 Աշակերտուհի Ազգայական վարժարանի ՎԻԿՏՈՐ ՀԻՒԿՈ

ՍԱՐԿԱՅԻՑԻ

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'Էսկամը Ումուճի աշրտը' and 'Էսկամը ումուճի աշրտը'.

ԳԱՆՔԱ ԲԻԱՋԱՍՈՐ

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'Էսկամը Ումուճի 29 աշրտ գաք' and 'Էսկամը Ումուճի 30 սաղաճ աշրտը'.

ԱՎՃԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍՈՐ 30 ՅՈՒՆԻՍ

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'Ինկիլիզ լերասը' and 'Ֆրանսիաց աթոռու'.

(Ն Է Վ Ի Թ Է)

Վիեննայի ֆուգարաւորներն թե վզի օլունմագ իւզրէ, Ալմանեա իմբերաթօրիչասը թարափնառն 12 պին լերա վիճիլմիջ տիր :

Ֆրանսիացիներն խորհրդէն նեղորէթի, իրան շահ հազրէթլերինէ լազըմ կէլէն գապուլիեթի իթմէք իչին, միլիթ մէճիլիսինտէն օն եէտի պին պէշ երիզ լերա սարֆ իթմէքլիլէ ըուխասթ ալմըշ տըր :

Մ. Թիւրքին, Պիէն Բիւպլիք զագէթասընը սաթըն ալմըշ օլունուղու զագէթալարտտ օլունմուշ տուր :

Մօրլին Բօսթ զագէթասընըն պէեանքեա նեղարէն, Ալմանեա իմբերաթօրու հազրէթլերի, Ավսթրիա իմբերաթօրիչասը Էլիզապէթ հազրէթլերինէ, Լուիզ տը Բերլին նըշանընը իրսալ իլիմիշ տիր :

Բարօր զագէթասը, շահ հազրէթլերինին էլմասլըննտան պահս իլիէտիի սըրտտ տէր քի, պունլար, Թահմասը-Գուլի-խանըն, Մօկօլ իմբերաթօրուղունու տաղթթտընը վագըթտան գալմա տըր :

Խանը միւսալիլէ յհ, իմբերաթօրուն տէրթ բարէ ետալթլերինի վէ միւճէվհէրաթընը, վէ խաղինտէ վէ պալըճա շէհիլթլերտէ պուլունան միւճէվհէրաթ վէ ալթունլարը ալմասըգճա, քէնտի մէմալիքինի իտարէ իթմէնէ միւսաառնէ իթմէմիշ տիր : Իրանլարըն, մէզըրը Կիւճուճունտան հա.

սըլ օլան գարար զիտան, 125 միլեօն ինկիլիզ լիւրասընա պալիզ օլմուշ տուր, միւճէվհէրլէր տէ պաշգա :

Եւրոպայ իմբերաթօրուն սարանընտա, զիւզըմէթ միւճէվհէր վէ ալթուն պուլունուպ, սալասը ալթուն թահթալար իլէ գալը, վէ թավանլարը էլմասլա թէգեին գըլընմըշ վէ սաֆիլ ալթունտան օն իքի տիրէք վէ պուտիրէքլերին իւզըրինտէ ինճի վէ միւճէվհէր վար իտի : Իլթէ շահ հազրէթլերինին միւճէվհէրլէրի, պունլարտան գալմա տըր :

Ալմանեա յունիսին սօնլարընտան յունիս 5 ինէ գաաար վիէննատա 17 քիշի գօլերաեա պէնգըր պիր նէվի իսալտան թուլթուլմուշ օլունուղուրը ըէսմէն թասաիգ օլունմուշ տուր :

ՏԱՍԻԼ ԻՑԷ

Կէլէն հաֆթա, մալիեէ նեղարէթի հիսապընա օլարաք պիր միեօն 30 պին լիւրալը խաղինէ պօնօսունուն, Ղալաթա բիացասընտա սաթլարընը կիպի, պու հաֆթա տախի մէզըրը պօնօլարտան տէօրթ վէ ալթը վէ սէքիլ այ վտտէլի վէ սէնէվի երգտէ օն տօգուգ ըսգօնթօ հիսապը իլէ, 150 պին լիւրալը պօնօ տահա սաթլարըն օլունուղու իչիտիլմիշ տիր :

Պէլլերաառան եազըլարընա կէօրէ, Սըրպիսթանտա եաթլարաք օլուն տէմիր եօլլարըն մէսարիֆաթը իչին, էհալինին իեանէ իթմէսի ըէսմէն իլան օլունմուշ վէ շիմաթի հալ, Սըրպիս խաղինէսինտէ, տէմիր եօլ մէսարիֆաթընա գարըլըք օլմաք իւզրէ, 500 պին ֆրանք տէքօղիթօ վար իմիշ :

Տիւն սապահ Դունմուտան պազը սէֆարէթխանէնէ վիլուտ իտէն թէլէկրաֆնամէնէ կէօրէ, շէհրի մէզպուրտէ պիր իքի կիւնտէն պէրու գօլերաքէսպի շիտտէթ իթմիշ օլունուղունտան էհալինին էքսէրիսի շէհրի թէրք իլէ տաղարա չըգըլար տըր :

Իւսկիւտարը պիր չալըճը կէլէն բազար կիւնիւ Պէլ օլունտա չալը չալմագտա իքէն ֆիւճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր :

Իւսկիւտարտա Ենի մահէլլէտէ գաաընըն պիրի, գօնաքընը էօլտիւրմիշ տիր :

Կէլէն սալը ագչաճը ստթօն օն գաաըլարընտա իւսկիւտարտա Աղա ճամի ճիւլարընտա խանէնին պիրինտէն գաազէն զուհուր իտէն աթէշ, էթրաֆա սիրաէթ իթմէքսիլին սէօնտիւրիլմիշ տիր :

Քիւզալիք ֆէրտաք չարէնպիհ ախլաթ ստթօն օն պիր բաառնէրինտէ Գուլունուգտա պիր խանէտէն զուհուր իտէն աթէշ, էթրաֆա սիրաէթ իթմէքսիլին պասըլմըշ տըր :

Իւշ նէֆէր գաաըն պէրապէլլէրինտէ պիր էքքէք օլունուղու հալտէ, Բէօմիւրճիւ սօգաղընտան կէլտիք էրի սըրտա, գահվէխանէնին պիրի գաբուսու էօնիւնտէ տուրուպ նարկիլէ թէմիլլէնն ուշագ մէրգումէ գաաընլարտան պիրիսինին իւզըրինէ սու սէրըմիշ վէ պունուն իւզըրինէ, եանլարընտաքի էքքէք, ուշագ պիր թօգաթ վուրմուշ վէ ուշագ տախի, պունա գարըլըք պիր մագաա ալըպ մէրգուճուն ումուղունու վուրուպ պիր բարմագ գաաար տէրիլլիքտէ ետրէ ալմըշ տըր :

Մէրգում գահվէնին ուշագ տէր տէսթ օլունտու :

Թող խորհուրդը սահմանեալ կանոնաց պահպանութեան հետամուտ կանգնելով իւր թաղին մէջ երբ անհրաժեշտ գանձանակ պատշաճ տեսնէ, ոչ միայն կարգեալ գայն, այլ և գանձանակն առնելով՝ Պատրիարքարան կը վաւթայ յուղարկել ի պարտուպատշաճ տնօրէնութիւն :

ՍՅՆ ՀԱՎԱՏԻՍԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ Վիեննայ, 11 յունիս Պորստա հիշ իշ օլմատը, ումուճէն ֆօնտօլար տուրկուն :

Բարիս 11 յունիս Լիօնուն էստալէն իւրահաթ թարաֆտորը զագէթալարընտան պիրի ֆէսիս, վէ պիրիտէ թաթիլ իտիտի :

Շահ հազրէթլերի, Մագ Մահօնա կիւնէշ վէ Արաւան նըշանընը պէօլիք զօրօսունուն իլէ, միւճէվհէրաթլա միւզէ յեէն գաաորսընը իթմ իլիէտի :

Բարա հազրէթլերի, Մանթա-Գըրիւշն թավը ու հարէքթիլին թագ պիհ իլիէտի :

Պէօլիք պիր հարիգ զուհուրի իլէ պիր չօգ աաաթ թէլէֆ օլուն : Աթէշ կազ ֆապրիգաաընտան չըգտը : Կէօմըրըք եաաըպ քիւլ օլուն, հէր թարաֆտան եարաբմա գօշուլուն, շիրքէթի

միլիլիէ ազալարընտան չօղու ախ ու կիրիթ օլունտու :

ԻՍՏԱՆԸ

Մատրիս 11 յունիս Իւշ պին նէֆէր գաաըլիսթ էչքընտը Սապալըն գօմանտաթ թահթընտա օլտուգլարը հալտէ, Բիբօլի եօգընլարընտա, 1000 քիլիտէն իպարէթ օլան վէ միրալայ Գապրինէթիլին գօմանտա սընտա պուլունուն պիր գօլ իւզըրինէ անքընը հիւճում պիրլէ, միրալայ Գապրինէթիլի վէ քէնտի աաաթընտան պազըլարընը էօլտիւրիւպ տիկէրաքէրլէրտէ էսիր տուլթտուլար :

Շիրքէթի միլի ազալարը, Ալգօնը թէքմիլլապիլ իտիպ, վէ Ալգաաթթիւֆէնիկէ տիլտիքտէն մաաաա, ալթմըշ գաաար էվ եագաթըր վէ իւզըրլէրինէ հիւճում օլունտուղու թագաիրտէ, ըէհին մագաթընտա ախ ու կիրիթ իթմիշ օլունուղուրը աաաթընտա ախ ու կիրիթ իթմիշ օլունուղուրը աաաթընտա պիր գօլ իւզըրինէ պիրտիլիէր :

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԻ

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'Միտիլիկ Կիւն Գրէանս բամուղու', 'Բէնա', 'Տօլարա էյի ճինս'.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like 'Միտիլիկ Կիւն Գրէանս բամուղու', 'Բէնա', 'Տօլարա էյի ճինս'.

ԳՐԱՆՆԻՍՏՐԱՆ ԹԱՆՆԻՐԱԹ

1873 յունիս 15 Գարաճիսար
... Միւս Լիթի,

Վէլիկիմեթ պիմիննէթիմիզ բառի-
շահըմը Ապտիւ աղիզ խան հազրէթ-
լէրինին էֆթեարը շահանէլէրի էօթէ-
տէն պէրու հէր սընըֆ թէպասաընը
միւսալի թուրմագ վէ թուրմագ-
տան իպարէթ օլտուղու շէմ կիպի ա-
շիքեար վէ հիւմիէ ինտինտէ միւսէլ-
լէմ վէ տէրքեար պուլունտուղունտան,
պէլտէմիզ միւթէհաեիւզան վէ էլրէֆի
խանէտանընտան Մօլլազատէ սաա-
տէթլու Մէհէմէտ Նուրի բաշա հազ-
րէթլէրի, պու քէրէ իճրա օլունան
մախտուր մաալի մէվուսիլէրի վէլիմէ
ճէմիլիէթինէ միլէթիմիզ միւթէպէ-
րանը վէ էանաֆընտան էլիլ քիլիտէն
միւթէհապուզ գէվաթ իլէ, միլէթի-
միզ կրօնական վէ թաղական ժողովը-
լարընը, վէ մէքթէպիմիզ հոգաբար-
ձուլարընը եէկեէկ տավէթէ գըեոմ
պուեուրտուգտան պապա, քէնտիսի-
նին նիլէթի մէմտուհէյի խալիլիէլէ-
րինէ տէլիլի ալէնի օլարագ, Բազրա-
տունեան նամավէր մէքթէպիմիզ մու-
ալիլի էվվէլի իլէ շակիրտանընտան
տախի օն տէօրթ նէֆէլ չըրաղանըն
տավէթ օլունմաաըլա, քեաֆֆէյի
տավէթիլիլէր մահը մէգըիւր 11 ի էվ-
մի բաղթը իրթէսի ըուզէն սաաթ պէշ
րատալէրինտէ, բաշայի միւմալիլէյ-
հին գօնագլարընա աղիմէթլէրինտէ,
քէմալի հիւրմէթ ու լաեէթլէ գապուլ
օլունուպ ալրու ալրու օտալը մախտու-
ալէլէրէ արամ իթտիլիլէրէք, իհթի-
րամթը ֆալիգա օլունմաաը տօղրու-
սու ումում միլէթիմիզ թէշէքըիւր
իթմեէէ սէգավար պուլունմուշ օլմա-
ղին, միլէթիմիզ թարաֆընտան իզ-
հարը մէմունիլիլէթ զըմընտա չըրա-
ղանը մէքգումանէ ալաֆրանկա մա-
գամ իլէ պէսթէլէր թէրէնիւմ իթտի-
լիլէրէք, կէրէք բաաշայի ալէմաէնա
էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին էօթիւ
չէվթէթի թաճաալիլէրի պէրէքեա-
թընա, վէ կէրէք միւմալիլէյ հաշա
հազրէթլէրինին շէրէֆ ու իգպալլէրի
իզտիեաաթընա տուաեթ խալիլիլէր օ-
լունաարագ, քեաֆֆէյի տավէթլիլէրէ
ալրը բաղթ սօֆրալար գօնուպ թաալ
իալիլիլէրէն սօնրա, մէքգում մուալ-
լիմի էվվէլ պատուարժան Յակոբ Սե-
րաբեան տէվլէթի տիլիլիլէրին միւսա-
վաթ նիգամալէյի սէնիլէսի սէնաաթ,
վէ միւմալիլէյ հաշանըն նիլէթի խալ-
լիլէրի սամիլէրի, թահսինի խուսու-
սունտա պիւր տէ միւթէհասիւր նութգ-
իրաա իտէրէք, իզհարը թէշէքըիւր
օլունտուգտան սօնրա, էինէ չըրաղա-
նը մէքգուման խուպ ալաղաղաղալ պէս-
թէլէր թէրէնիւմ իլիէէրէք ալտէթ
օլունտու, վէ մուալիլաբէն էօթէտէն
պէրու գաալիլէրի պէլտէ պուլունտու-
ղու վէճհ իլէ, կէլին ալմա կիւնիւ եա-
նի մահը մէգըիւր 14 իլ բէնճէնպիհ
կիւնիւ սաաթ իքի ըաաալիլէրինտէ հէր
էանաֆ քէնտի թէլիլէրինաթըլա միւ-
ղէյլէն, վէ միլէթիմիզ քէնտէն տախի
գուլունտուրաճի վէ թէրգի էանաֆը օլ-
մաղին պիւր թագըմ տէլիլգաալըլար,
քէնտի էանաֆտաղաղալ միւթթէ-
ֆիգէն ալալ ըուպալարը կիլիլէրէք,
վէ տավէթլիլէրտէն միւսիլիւմ վէ զա-
րի միւսիլիւմ իքի էիւզ քիլիլէն միւ-
թէհապուզ գէվաթ սիւար օլարագ, վէ
էնվալի շաղըլար իլէ միւղէյլէն մու-
թաղամ պիւր ալալ քիւշաա օլունտարագ
կէլին ալմա ալիլի իճրաաը էանաաըն-
տա տախի միլի միւմալիլէյ հաշա
հազրէթլէրի միլէթիմիզ իւղէրինէ

քէնտի հիւսնիլ թէվէճճիւհաթը սա-
միլէրինի իզհար իլէ շէրէֆեապ պու-
եուրմուշ օլունտուրտան, միւսիլիլի,
միւղալիլի հաա սէօլլէրիմ քի պէօլլէսի
խալիլահան գէվաթ մէօհաէրէմանէնէ
գաաաար մէտհ ու սէնա օգուլունտ սէ-
ղա պուլունտուղունտան, իշպու մէք-
թուպումու զագէթալի միւթէպէրինի-
գէ ալիլէն տէրճ իլէ իլանընա, վէ միւ-
թալիլէրէն միլէթլէրիլէրինի տախի
պէհաանընա հիւմիլէթ պուեուրմալիլի
սիլաքընտէ ըէհա օլունուր էֆէնտիմ,
Հաճի Գէրոզ
Հաճի Ս. Ալթունեան

Կ. ՏԱԿԻՏԵԱՅ
ՏԱՐԵԳԻՐԳ

Թարգմանութիւն տեառն Երուսաղայ
Հիւրմիւզեան արքեպիսկոպոսին Շիրակայ
Տակիտոս լատին պանձալի պաամա-
գըրին տարեգրոց թարգմանութիւնը ի
գրոց բարբառ, այս օրերս հրատարակ-
ուեցաւ ի տպարանի Ս. Ղազարու ի վե-
նետիկ:

Թարգմանչին սքանչելի հայկաբա-
նութիւնը կը փայլի նաև այս թարգ-
մանութեան մէջ, որ իրեն արդիւնաւոր
երկասիրութեանց կարգը պիտի դաս-
ուի, որովհետև քաջ յաջողած է հե-
ղինալին համառօտ և կտրուկ ոճը, ի-
մաստներու կորովութիւնը, կենդանի
ու վառվառն նկարագիրները, աղղու
և հզոր ասացուածքը ունեցող յայտնի-
լու պահել թարգմանութեանը մէջ:
Տակիտոսի լատիններէնը խրթին ըլլալը
աւելի պատիւ կը բերէ թարգմանչին:
Գլխաւորապէս Տիրեք և Ներոն կայսե-
րաց հետաքննական և նշանաւոր պատ-
մութիւնն է, զորս իբրև ժամանակա-
կից կը պատմէ Տակիտոս աշխարհիս
առաջին պատմաբանը:

Կը վաճառուի Սեղան խան Միւլի-
թարեանց գրատունը և ամէն ազգային
գրապահանջայ քով: Գինն է 9 ֆր:

Ա. ՏԻԻՒԱ

ՊՐԱՃԼՕՆ ԴԵՐԱԿՈՄՍՍ
Թարգմանչաց Մ. Մարտիան
ՀԱՏՈՐ Ա.

ՉՄԻԻՆԻԱ

ՏՊԱԿՈՒԹԻՒՆ ՏԵՏԵԱՆ
Ա. Տիւմայի Երեթ ՀՐԱՅՆԱԿԻՐԳ
և ԳՐԱՆ ՏՊԱՆ ԵՏԻՎ ԳԵՅԵՐԵՆ Հրատա-
կելէն ետև՝ հօրկ էր նաև թարգմա-
նել տալ և տպագրել յիշեալ վէպերը
կերպով մը շարունակող գործն որ է
ՊՐԱՃԼՕՆ ԴԵՐԱԿՈՄՍՍ, անուանիլիպա-
սանին մեծ վէպերէն մին, որ թէ պատ-
մական նկարագիրներու, թէ՛ հետա-
քըրքրաշարժ անցքերու և թէ ճարտար
հիւստածքին կողմէ ընթերցողին ու-
շագրութիւնը կը գրուէ և միտքը կը
կըթէ:

ՊՐԱՃԼՕՆ ԴԵՐԱԿՈՄՍՍԻՆ առաջին
հատորն արդէն ի յոյս ընծայուած է,
Արդող զորոք 12 հատորէ պիտի
բաղկանայ:
Բոլորին համար բաժանորդագրու-
թեան գինն է 72: 110
վեց հատորը տպուելէն ետև » 120
Իւրաքանչիւր հատորը » 12
Բաժանորդ գրուիլ ուղղը կրնայ
չիմել Կ. Պոլսու, Յ. Գաֆաֆեան եղ-
բարց գրատունը, Չագագաճըլար եօ-
գուչու, թիւ 16: Չմիւսնիս, Տէտէ-
եանց գրատունը:

ԾԱՂԱՔԱՂ ՀԱՏՈՒԱԾԳ

ՅՕՏԱՐԱՉԳԻ ՄԱՏԵՆԱԳՐԱՅ
Մտտենագրութեան և ճարտասա-
նութեան ձևերուն և կանոններուն վա-
յելու օրինակներ ընթերցանութեան

տալու համար ազգային ըլլաժարանաց
ուսանողներու, որպէս զի պատանեաց
միտքը աղուոր և վառվառն իմաստնե-
րով զարգանայ, օտարագրի հին և նոր
մատենագրաց ընտիր կտորներու հա-
ւաքում մը կը բնտուկէր յԱզգիս, Այս
աշխատասիրութիւնը կատարեց Հ. Յա-
կոբ Արճեան վարդապետը, ի Միւլիթար-
եան Հարց եղած ընտիր թարգմանու-
թիւններէն հաւաքելով, յորս կան նաև
չատ հատուածներ, որ բոլորովին նոր
թարգմանուած են, ինչպէս նաև Պիւ. Ֆ-
ֆօնի կանոնք արուեստի մատենագրու-
թեան ճառը և մատենագրութեան ա-
մէն մէկ ճիւղին պատուէրքն: Տպագ-
րութեամբ առ այժմ արձակ շարագրու-
թեանց մասը միայն ի յոյս ընծայուած
է վենետիկոյ Միւլիթարեանց տպարա-
նէն: Թարգմանութիւնքն ի գրոց բար-
բառ այլ և այլ ճարտար գրիչներու
արդիւնքն ըլլալով, Հայերէն լեզուի
գեղեցիկ և ճոխ զանազանութիւն մը
կը փայլի գրքիս մէջ: Ուսուցիչը կըր-
նան այս մատենագրական հատուած:

ներէն շարագրութեան ընտիր նիւթեր
և ընթերցման ճարտասանական կա-
տարեալ օրինակներ տալ աշակերտաց:
Կը վաճառուի Սեղան խան Միւլիթար-
եանց գրատունը և ամէն Ազգային գը-
րապահանջայ քով:
Կիսակազմին գինն է ֆր. 5, 22:

ՆԱԽԱԿԻՐԹԱՐԱՆ
ՅՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵՂՈՒԻ
ՅՕՐԻՆԵԱ
Ի ԽՈՐԷՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԷ ՆԱՐ-ՊԷՅ
Կը ծախուի ի գրատան փարիզու ի
ակորեան խան թիւ 13 և ի գրատանն
Պաղտասար աղայի Սրապեան ի Մէր-
ճան Չարըթ թիւ 29. և ամէն գրապա-
հառաց քով:

ՄԱՀԻՂ ՂԱՂԷՍ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Գալաթատա Բէնճէմպիկ բաղարընտ
2. 41 Իրսի խանընտ

ՃԷՍԹԷ ՃԷՍԹԷ ԱԳՃԷՏԱ ԻՏԻՐԷԲ ԹԷՏԱՐԻԲԸ ՍԵՐՄԱՅԷ
ՐՈՒՄԷԼԻ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԼԱՐԸ Իբրամիլէր ի Խիլիզազ սէհիլէրինէ վէ Էվ-
ՐՕՓԱ ՏԵՎԼԷԹԼԵՐԻՆԻՆ ՎԷ ՇԵՆԻՐԼԵՐԻՆԻՆ ըուխաթը իլ ըրիպանա չըգա-
րըմը վէ թահթը քէֆալէթտէ պուլունտան միւթթէլիլի իբրամիլէր ի Խիլիզազ
սէհիլէրինէֆազ թէգաաիթը մահչէլ իլէ ֆիլուրիթ օլունուր:
ԵՆԳԵՆՏԱ ԳՈՒՐԱՍԸ ՔԷՇԵՏԷ ՕԼՈՒՆԱՃԱՅԻ ԲԻՆԱՆԳՕԼԱՐ
1875 Յունիս 1 տէ, Պարի շէհրի 1888 խիլիզազը | 185 | 100.000 ֆր:
» Օգոստոս 1 տէ, Բուսէլի Տէմիր եօլու. 1870 խիլիզ. | 550 | 800.000 »
» » 20 տէ, Պարիլէթա շէհրի | 178 | 25.000 »
» » 31 տէ, Պիլիլիզալա Մաղա 1888 խիլիզ. | 315 | 500.000 »
Վէ իլք իբրամիլէր 2, 3, 5, 10, 15 վէ Էալսոտ 20 ֆրանք թէլտիլէ օ-
լունտուղսա, համիլի սէնիտ պէպիւք իբրամիլէրէ տախիլ օլուր:
Է՛հալի, այ պէ այ թագալիթ վիլէրէք, համիլինէ խիլիզալ խիլիզալ ճիւս
սէհիլէրէ կազըլապիլիպ, պալտատէ իշար օլունան ճէսիմ բիանգ օլարա վէ
պիլիլէթիլիլէր վիլը չօգ խիլիզազարըն բիանգ օլարընա տախիլ օլուր:
ԹԷԳԱՍԻԹԸ ՄԱՅԻԹԻ ԻԹԹԱՍԸՆՏԱ ՀԱՄԻԼԻ ՍԵՆԷՏ ԻՇԹԻՐԱ ԻԹԹԻՇ ՕԼՏԱՂԱ
ՄՈՒՎԱԳԻՍԹ ՍԵՆԷՏԻՆ ԹԱՃՎԻԼԱԹԸ ԱՍԼԻՍԻՆԻ ԱԼԱՃԱԳ
Գալաթատա Թըրամուէլ ըլլալիլիլէր գարչարընտ վագը Բալաճը խանըն-
տա պիլիլիլէր գաթտա Գօնթուար խաալիլիլէր, վէ միւսալիլէր մահրուսէնին
քեալիլիլէր իլիլիլէ վէ էեալիլիլէրինտէ (վիլիլիլէր, սանճաթ, վէ գաղաղարըն-
տա) վէ միւսալիլէր էնէպիլիլէ օլան շիւպիլիլէրինտէ իմպալիլիլէր:
Գօնթուար խաալիլիլէրէն միւթթէլիլիլէր խիլիզազարըն բըրօսթէթիլիլէր
վէ գուրատա զագանան նիւմրալարըն բիլիլիլէր ճէտիլիլէր, մէճանէն տաղը-
թըլուպ, իմպալիլիլէրին խաալիլիլէր կէօնտիլիլէր:
Գօնթուար իլէ, հիւրէլիլիլէր սէհիլիլէր վէ սանայի պանգալար սէնիլիլէր
սաթըն ալընըր վէ սաթըլը—սէհիլիլիլէր—քեալիլիլէր իբրամիլէր-
լէր վէ Էալսոտ բիանգ օլար, վէ գուրօնլար, վէ բոլիլա վէ սայիլ սէնիլիլէր:
վատէսինտէն էվվէլ Ըքթօնթօ իլէ աղճիսի էօնէլիլիլէր—աղճիլ իբրամիլէր:
Խիլիլիլէր, Յունիս 1875
Գօնթուարըն միւսալիլիլէր
Ա. ՏԵԼԼԱ ԲՕԳԳԱ

PILULES HOLLOWAY
Գարաճիլէր, միտէ վէ պողըրսաղ խաալիլիլէրընը էլիլիլիլէրէլիլիլէր ըագիպի
պուլունտանա շուղէլ հապալար, սիւնըր զայիլիլիլէր, վէ վիճուա վէ ֆիլիլիլէր զաաֆէ-
թիլիլէր տախի իլաճ օլուպ, հէր նէվի սուլի ալէլ ու հարէքթիլիլէր զալմա էալիլէրի նա-
պէտիտ իթտիլիլէր:
Պա հապալարըն, հիւրէք վէ պէլ իւղէրինէ զայիլիլէր ֆայիլիլիլէր թէլիլիլէր վար ար-
չէօլէր քի, գանը թէմիլիլէրէլիլէր իլէ պէրապէր, հիւրէլէ վէ միտէլէր գուլիլիլէր վիլիլիլէր
վէ հիւրէք պուլունտա, միտէ էքիլիլիլէր, սաֆրա խաալիլիլէր, Է՛լ, վէ պաշ աղըրընը
սէֆ խիլիլէր, միտէ տիւղէլիլէր, թէքիլիլէր վիճուա պիլ չօգ խաալիլիլէրընը մուհիլ օլան-
խաալիլիլէրընտան գուրթուլուպ, սըհիլիլէրի էլիլիլէր, ըաալիլիլէր վէ գուլ-
վէլիլիլէր:
ONGUENT HOLLOWAY
Հիլ պիլ իլաճ, մէքըլար իլաճը կէլիլէր. պու իլաճըն իլիլիլէր պուլունտան պէլիլիլէր
էվիլիլէր վիլիլիլէր էճըլալար, տէրի էարալարընը վէ խաալիլիլէրընը մութլաղա տէֆ
խաալիլիլէր, վէ էսկի վէ էէնիլ շէտիտ աղըրար դապարընը վէ շիլ, պանճաթ վէ կէօլիլիլէր
աղըրարըն, աղ վագըթ զաալիլիլէրն էլիլիլէր:
Իշ պու թէհայիլիլէր շաեան իլաճ, նէլիլիլէր, էօքսիլիլէր, աղճիլիլէր տամարալ
իլիլիլէր, հիւրէք օլանաաթ, Է՛լ, վէ Էալսոտ տամաա պիլիլիլէր օլունտան մա-
աաա, հէր ճիւս քըրաա իլիլիլիլէր տէֆ խաալիլիլէր:
Հէր ղէր քուլ— Է՛լ պիլիլիլէր վէլիլիլէր Էալիլիլէր քուլիլիլէր Էալիլիլէր Էալիլիլէր Էալիլիլէր:
Մէքըլար հապըն գուրթուա, քեալիլիլէր էճըլալարաա 1 ֆրանք 30 սանթիլիլէր, 3
ֆրանք 75 սանթիլիլէր, վէ 6 ֆրանք սաթըլըր. Չօգ ալմաղ խիլիլիլէր, 1 օլունտա
Սքաթօրը Ըսթրայթտա 333 նիւմրալ մաղաղաա սահիլիլիլէր օլան Մ. Բըրօֆէլէր Հօ-
լուէլէր միւրաաաաթ իթիլիլիլէր սիլիլիլէր:

ՍԶԳԵՑԻՆ

Հէր ԳԱՊԱՆԱԹ ԷՐԻՔԻՆԵՐՏԷ ՏԻՐ
Հէր եհրտէ վէ հէր միլէթտէ, ու-
մուսի պիր թէչէքքի ինտիմէքտէ

Հէր եհրի վէ հէր միլէթի պերաթ-
րոֆ իտերէք, պիզ եալընը իսթան-
պուրտ պուլունան միլէթիմիզ հագ-
քընտա պահս իտէլիմ:

Մէզքիւր թէչէքքիտէ, վագաա էր-
քէքիւրին հագգալարը վարաըր, լաքին
ասըլ գապահաթ քիմտէտիր, սաըլ
սէպէպիլյէթ վիլընէ քիմտիր, օնա սա-
լա տիրգգաթ օրունմագտա տէլիլտիր:

Հէրքէքիւրտէն էքսէրիսի, պիր արա-
եա կէլտիքիւրինտէ, արըլ պուլ-
պատէ պիլյիւք թէչէքքիւր իթմէք-
տէ օլտուգլարընտան, շիմտիլէ գա-
տար պուլունան պիր տէֆի շարէսիլին,
քէնտու քէնտուլէ հուսուլի իգթիզա
իտէր իտի, շէօլլէ քի, էկէր թէչէք-
քիւրի երւրէքտէն օլունչ օլտա իտի,
հալիլլէ հէր թէչէքքի իտէն, քէնտի
ֆամիլեաքընտան մէզքիւր իլլէթիւն
տէֆիլին շալըլմաըլ լազըմ կէլիլ իտի,
վէ պիլնաէն ալէյ, արթըք մէզքիւր
թէչէքքիլյէտէ հաճաթ գալմազ իտի.
հալ պուլ քի, տալիմա պուլունան մուղա-
լիլի կէօրիւլմէքտէ պուլունանու, վէ
կիւնտէն կիւնէ սիւս վէ իսրաֆ տահա
զիեառտէ արթմաեա պաշալմըլ տըր,
շիւնքի հէր թէչէքքի իտէն, պիզքաթ
քէնտալի տիլի սիւսիւ վէ իսրաֆը ին-
րալլէ տէվամտէ պուլունանու տուր:

Սիւս վէ իսրաֆը վագաա իսթէյիւն
վէ եարան գատըն թալիֆէսի տիր,
լաքին, տիգգաթ իտէլիմ իշին էսա-
սընա, իսթէտտիրէն վէ եարաըրան
էրքէք թալիֆէսի տիր:

Գատըլար նիշին զիեատէ սիւս վէ
իսրաֆ իսթէմէքտէ տիրէր, վէ էր-
քէքիւր տալիլ նիշին իսթէտտիրմէք-
տէ տիրէր:

Պիզտէ օգուտուրունու լաբըլըլա
անլաեան բէք ազ պուլունտուրուն-
տան, էվլէլէլնտէն իասսէթէն իտպէր
միլերիլ քի, սէօլլէյէնքէքիւրիմիլ,
միւսթէսնա պուլունան գաթլար իշին
օլմաեքա, իլլա էքսէլլիյէթ իշին տիր:
Գատըլարըն սիւս վէ իսրաֆը սէվ-
մէլէլիտէ պիլյիւք հագգալարը վար

տըր, շիւնքի հէմ գալիֆ տիրէր վէ
հէմտէ գորգաք, վէ տահա տողրու-
սու հէմ գալիֆ սագլանըլըլար տըր,
վէ հէմտէ գորգաք:

Պիր սատամ իսթէր գատըլ օլուն վէ
իսթէր էրքէք, նէ գատար գալիֆ օ-
լուն իտէ օգտար զիեատէ գուլվէ-
թէ, վէ նէ գատար զիեատէ գորգաք
օլուն իտէ, օգտար զիեատէ իւմիտէ
միւսթէմ օլուն:

Գատըլար էօլլէ պիր սէֆիլ հալտէ
պուլունմագտա տըրլար քի, էրքէք-
էր տնլէրի, տտէթա պիր նիլմէթ նէ-
վիլնտէն օլունագ պէպէմէքտէ տիրէր,
ազալմ սագլահ գատըլար, տիրէննի
կիպի էրքէքիւրին էլիլնէ պագմագտա
տըրլար, վէ էրքէքիւր տալիլ, էն ու-
ֆագ պիր մէսարիֆ տալիլ իթտիքիւ-
րինտէ, գատըլար գուլունմագտա վէ
հօրօղունմագտա տըրլար:

Գատըլար պուլ տիրէննիլք հալի-
նէ ալըլըլ օլունգլարընտան, վէ էր-
քէքիւր իսթէրլէր իտէ, քէնտիլէրէ
զարուրէթ շէքալիլմէլէ, վէ հաթթա
պիր կիւն գալլալըլա էվտէն տալիլ
տէֆի իտէրէք, ալէմէ իւսվալ իլլէմէ-
կէ, վէ իսթլէ վագըլթ եօրտուգտան
սօնրա, պիր ճիւզի մաալ պաղաեա-
րագ արընա եաչաեապիլէնքէքիւրի
րանա պիլտիքիւրինտէն, հալիլլէ, հէր
կիւն վէ հէր սագլա քէնտիլէրի կիւ-
զէլ, շիլլէլի, վէ ճիլլէլի կէօթէր-
մէքիլի պիր մէգպուրիլյէթ հիսս իթ-
մէքտէ, վէ էօլլէնքէ տէ շալըլմագտա
տըրլար:

Սիւս վէ իսրաֆտան պաշընա մագ-
սէտ, պիրիննիսի կիւզէլ կէօրիւնիէք,
վէ իքիլննիսի ալթուն, իննի, էլմաս,
վէ էշեալի սալիլլէ սահիպի օլմագ տըր:

Գատըլարըն էրքէքիւրէ կիւզէլ կէօ-
րիւնմէքիլի շալըլմաեա, իքիլ սէպէպ-
լէրի վար տըր (Ֆէնո գատըլարըն հի-
սագլարը պաշաք տըր, պիզիմմիլթա-
լէմալըլ էկիլ ըրլար իշին տիր), պի-
րիննիսի իթթէ սէօլլէպիլիմիլ կիպի,
տալիմա քէնտուլի կիւզէլ կէօթէրէ-
րէք հիւսնի նագրտա պուլունմագ,
վէ գարուրէթ վէ սէֆալթէթ տիւլմէ-
մէք գորգուսու վէ իւմիտի տիր, վէ
իքիլննիսի տալիլ, թապիլի օլուն, վէ սէ-
պէպի պուլունան գըսգաննըլարը
տըր, շէօլլէ քի, էրքէքիւր քէնտիլէ-
րի, հէր շէյէ մէզուն տուրլար աէլի
թուլմագտա օլունպ, վէ ալիլ ուլթա-
լարը ճիլնէթ իլլէ հէր կիւն տիշարը շըք-

մագտա, վէ իսթէտիքիւրի եհրէրտէ
կէզմէքտէ, վէ նիլէլէրին ուլունսուզ
եօլլարտա կէզտիքիւրի իշիտիլմէքտէ
օլունղունտան, պիթ թապիլի գատըն-
լար տալիլ, շիւրհէլէրինտէն նաչի, նէ
գատար միւսթէր իտէ, քէնտի գօճա-
լարընն մուհապպէթիլնի զիեատէ ճէլլ
իտէպիլիլիլէր միւսալագա վէ իւմիտիլ-
լէ, հէմիլէ քէնտիլէրի կիւզէլ, վէ շիլ-
վէլի վէ ճիլլէլի կէօթէրմէյէ շըքըլ-
մագտա, վէ պուլունան իշին տալիլ,
թապիլիլլէ սիւս վէ իսրաֆ եաբ-
մագտա տըրլար:

Գատըլարըն սիւս վէ իսրաֆ միւս-
թէլա օլմալարըն տիլէր գուլվէթլի
իքի սէպէպ տահա վար տըր. եանի
պիրիննիսի ուլուն ու ֆիւննու թահսիլ
իթմէմիլ օլմալարը տըր:

Պունլար կիւն վէ կիւնտիլ պիրպի-
րիլլէ կէօրիւլտիլքիւրինտէ, պէյիլէ-
րինտէ կէզէն քիւլի միւքեալմէլէ, տն-
ճագ սիւս վէ իսրաֆ լագըրաքընտան
իպարէթ պուլունմագտա տըր, շիւնքի
օնտան պաշաք հիլ պիր մատտէ հագ-
գընտա էֆքեար վէ մալիւմաթլարը
եօգ տուր, վէ պուլունտանտա գաթիլնա-
զար, իքի գատըն պիր օրաեա կէլտի-
կինտէ, գօճաքըն քէնտիլի իշին յօգ-
բարա սարֆ իտէր օլմաալըլ կէօթէր-
մէքիլի ճիլնէթ իլլէ, էն զիեատէ գուլ-
վէթլի օլուն քիւլը տուլղունու օեան-
մագտա տըր, շիւնքի, մատամ քի գա-
տըլար պիր նէվիլ տիրէննի մագալմէ-
տա թուլունարագ, մէրհամէթտէն
նաչի պէպէլիլմէքտէ վէ գատըլմագ-
տա օլունպ, վէ զիեատէ մէրհամէթի
լէրինի կիւզէլլիլլէրի սալիլտէն ճէլլ
իթմէքտէ օլունգլարընտան, հէր գա-
լը քէնտի գօճաքըն քէնտուլի զիեա-
տէ սէվէր օլմաալըլ իսպաթ իթմիլ օլ-
մագ նիլլէթլիլլէ, գատըլընտա քիլնէ սիւ-
սիւսի կէօթէրմէլէ կէօթըլմագտա
տըր, վէ շու շիմտիլի հալլէրինէ կէօրէ
պուլ հիսագլարտա բէք տողրու տուր:

Պու ալէմտէ, հէր սատամ, հիլ տէ-
լիլ իտէ, քէնտու քէնտուլի պիր ճի-
հէթլէ, վէ եալսօտ պիր խուսուտա
ղուրուրանմագ իլէ եաշար, վէ միւ-
թէսէլլի օլուն, գատըլար սէրպէսթ
վէ թէքմիլ սատամ սաեթլմագտա տէ-
լիլ տիրէր, շունու պիլիլիլիլ, շունու
իւտա վէ իհտաա իթմէքտէլիլ, միլ-
լէթնէ, վէ տէվլէթնէ, վէ մէզնէպնէ

վէ իլլմնէ շու եա պու շէյէ շալըլմագ-
տաեք տէեհրէք իֆթիլաար իտէնէք
հիլ պիր շէյէլէրի եօգ տուր, իֆթիլաար-
լաբըլ տալիլ էրքէքիւրին րէյինէ վէ
քէյիլինէ թապիլ պուլունմագտա տըր:
Տիլմէք տիր քի, պիր գատըլըն էն զի-
եատէ իֆթիլաար իտէնէլի շէյ, գօ-
ճաքըն քէնտիլիլի սէվմէքտէ օլմա-
ալ, եալսօտ էօլլէ կէօթէրմէլի, վէ
լաեքըլալ գատըլմագ տըր, վէ պու-
լուն տալիլ ալէմի իսքեաթ իտիլի ա-
լէմէթի, գօճաքըն քէնտի ուլղուն-
տա սիւս վէ տարաթ իշին փարալար
իսրաֆ իթմէքտէ պուլունմագ տըր:
վէ տիլմէք տիր քի, շիմտիլի կիւզէն,
գատըլարտան սիւսիւ գալարըլմագ,
օնլարըն քիպիրինէ թօղունմագ, իֆ-
թիլաարը բունարալըլըլ գուլունթմագ,
վէ մանէվի սուրէթտէ, տտէթա մէվլթ-
լէրինի սէպէպ օլմագ տըր:

Գատըլարտան սիւսիւ գալարըլմագ
իլլին, իֆթիլաար իտէպիլիլէլիլ պաշաք
պիր շէյ վիլիլիլէլիլ իգթիլա իտէր, մէ-
սէլա պիր գատըն գօճաք մագաղա-
սընտա պէրապէր շալըլմագտա, տէֆ-
թիլիլիլ թուլունարըլա, սանտըլընը
հըֆթ իթմէլիլլէ, վէ եալսօտ ուլալա-
րա գօճաքըն իլլէմէլիլլէ իֆթիլաար ի-
տէնէլի միլիլլու, տիլէրի շօնուլա-
րընը թալիլ ու թէրպիլլէ իթմէլիլլէ,
տիլէր պիրի ալէա րէսիմ շիլմէլիլլէ,
պիր պաշաքալ ալէա մուղիլա պիլլմէ-
սիլլէ, պիրիտէ ֆագըլարը վէ պիլա-
րէլէրի գատըլմագտա, պիրի երւքէք
քիլթապլար միլթալէա իտիլա, պիր
պաշաքալ կիւզէլ շէյլէր գալէմէլալմա-
սը վէ թէրնէմէ իլլէմէլիլլէ, վէլհասըլ
պիրի պիր եհնի հիւնէր իւտա իտիլա,
վէ տիլէրի տալիլ եհնի պիր իւտալըն
մէնֆաաթլարըն կէօրէրէք ինքաքըն-
տա իլք օլմաալըլա, իֆթիլաար իլլէմէ-
լիլ տիր քի, պիր թագըմ ճիլիլ պիլիլ-
լէրիլլէ իֆթիլաար իթմէքիլիլլէ իլլիլ-
քեալ իթմէլիլ:

(Իսրալն)

Գուլղուննուգտաքի Ս. Լուսաւորիլ
քիլիլալիլ քարղիլիլ Գեթ Սէթեան Յով-
հաննէս եպիսկոպոս, ճիւմա իլլէթէսի
կիւնիլ ազմի տարի պագա իլլէեիլա,
միլթէվէֆար միւսթիլլէլիլ ճէնտալէ
ալար տիրէր կիւն սաաթ թ տա ինքա
օլունտագ, մէզքիւր քիլիլաէ հալիլ-
սիլտա տէֆն իտիլմիլ տիր:

ԼՕՆՏՐԱՆԸՆ ՍԷՖԻԼԼԷՐԻ

ՃԱՍԸԸ ԷՎՎԷԼ
ԺԱ.
ԽՐՐՍԸՂԸԳ

Մանղումէն 2241 իննի նիւսիլսիլնտէն
պալըլլէլ

Լաքին հէնուզ րէտիլի կվէ տօնուէ-
միլ իտի:

Մէրգումուն նիլլէյէ կիթտիլիլիլ պիլ-
միլտիլիլնտէն, տիւշարը կնտիլլէ վէ վիպի-
սէ օլուն, շիւնքի, պիտպիլիլլէ իսթիլիլ
ալարի միլթէլլէ կալիլ իթմիլ վէ հիտ-
տիլլէլիլլէ օլունղունտան, քէնտու քէն-
տուլի թէլլէլիլ տալիլ գալարըլմագտա ին-
թիլաարըն կիլտիր:

Վլլեաթ օրատէ րէտիլիլիլ պիր սաաթ
միլգտարը պիլլէտիլլէլիլ սօնրա, գալպի
պիր տիրլիլլէ րահաթ իտիլմիլտիլիլնտէն,
վէ քէնտի նիլլէլիլ տալիլ քէնտիլլէ տիր-
նէլէրինէ կէլտիլիլնտան, քէնտուլի տիշարը
ալար, վէ պիրալ հալալար իտէ տէ,
պիր թարալիլտան ճիւզիլլէ կիլլէ կիլտիր-
կիւ կիւզէլ կիւզէլ իսթիլլէրի վէ սաաթ-

թիլ հալլէր թէպալվարընը տիրաթըլ
իտիլա, վէ տիլիլ թարալիլտան տալիլ պիր-
տնէ պիրիլ պաշալարըն կէլլէ Ֆիլաթթիլլէ-
րի տիլիլ նալիլլէ, միլլեալիլլէլիլ տիր-
եալարըն տիրէր, վէ հէր տիր ու միւ-
նիլ իտէն թարալիլ օլուն թէլլէլիլ նիլլէ
ճիլնայէթիլլէ պիլլէ շըքըլմագտա սիլլէլ-
նիլ վէ գուրար իտէ տէ, եալընը կէ-
նտան ալարըլմագ թէլլէքիւր վէ թէլլէք-
քիւրիւ մէզքիւր նիլլէլիլ մուղիլլէլիլնէ
գարըլ կիլլէ:

Մէրգում շալըլն շալըլն, եանի հիլ
պիր մագստէ միլլէլիլ օրաալըլըլ հալտէ,
գալարալարըլ սօղաղարտա տուլարանա
պաշար, էթարալիլտա սիլլէլիլ սիլլէլիլ կէ-
միլտէ օլուն վապիլիլիլ իսպալարը կէօ-
րիլ: վէ արալըլ արալըլ կիւզէլ վէ սէ-
վիլն սէլլէրի իլլիլտիլիլնտէ, սաաթ
իլլէլիլ սիլլէլիլ մալարըն տիրէլիլտիլիլն-
տէն, էիլլէլիլ տահա զիեատէ սըլըլըլ,
վէ հիտտիլլէլիլնտէն սիլլէլիլիլ հալիլլէլ
իթմէքտէ պուլունտիր:

Պիր գալ սաաթ էվլէլլէ քէնտի տալիլ
րիլըլ իլլէպիլ պիր հալտէ պուլունմագտա
իլլէլիլ, շիմտիլ իտէ հէր շէյիլ զալիլ իթտի-
լիլիլ, հէր շէյիլ պիլիլիլ կիլտիլիլիլ . . .
տիրէլիլտիլիլնտէ, եալարըլարը կիլիլիլ-
միլլէ, վէ տուտալըլըլ օլունմաեա պաշա-
լարըլնտան, թալիլիլ գարըլ լանթիլլէ օ-

լուննուլ, վէ Ալլահ գարըլ տալիլ սի-
թիլիլլէ իթմէլիլ պաշար:

Պու հիտտիլ վէ գալարըլ հիլիլիլնտա
պիր միլլեալիլ կիլիլ, վէ Լօնտարըն
սէլիլիլլէրի իշին, քէնտի տիր վէ սէֆա-
լթիլլէրինի ճիլ թապիլ օլունտան քիլիլիլ իշ-
րէթ իլլէ ունտուրար տէլիլ իլլիլմիլ օլ-
տուղունտան, մէզքիւր իլլէթտէն իսթիլ
վէ քէնտի տալիլ տիրտիլիլ ունտիլմագ
նիլլէլիլ իլլէլիլ . . .

Մէրգում սալ իլլէլիլ գուլունմագտա
օլունտըլընտան, իլլէլիլ պիր գատէլ ճիլ
պաշընա վուրուր, վէ հօրա րօճա իտէ-
րէք, վէ նիլլէլիլ կիլտիլիլիլ պիրլիլլէլիլ,
ալարըլնա Լօնտարըն սօղաղարընը տօ-
լալմագտա տէվամ իտէլիլ:

Պիր տէ եօլարտա կիլլէլիլիլ կիլտիլ-
ճէ ալարըլմագտա օլունպ, վէ մալարալարըն
գարանմագտա, վէ կիլտիլիլիլիլ քէ-
սիլլէլիլ օլունտան, քէնտիտէն պիլապիլ
օլարագ հիսս իտէլիլ:

Նիլլէլիլ քէնտի սանթիլարըն գօր-
գու վէ հիլալարընտան նաչի կիլլէլիլիլ
ինքա իթմէքտէ օլուն սէլիլիլիլ իտէլիլիլ-
լիլիլնէ տիրէլիլիլիլնտէն, պիր գալ շէլ-
լիլ սէլիլիլիլ կիլտիլ սաաթա իսթիլլէլիլ
վէ մէլըլու մալիլ քէնտիտէ պուլունտան
րարալըլ շըքալարըլ ալար վիլիլ իտէ տէ,
պիր գալ նիլլէլիլ նիլլէլիլիլ էօլիլ կիլիլ-

մէքտէ օլուն գըլարըլ տալիլ կիլլէլիլ պիլա-
պիլ էլլէլիլիլ թէլիլիլ իլլէլիլիլիլիլնտէ-
տէ, պու շէյ յալարըլիլ Ֆիլնա թէլլէլիլ
իտիլ վէ նիլլէլիլ վիլտիլիլնտէն, հէման
տաալարըլ գալարըլարագ գալմաեա պաշար:
վէ քէնտուլի վէլմիլիլլէլիլ նալ քիլլէլիլ
պուլուն:

Իլլէլիլաար շէլտիլ վէ սուլլ օլունպ, էթ-
րալիլտա իտէ քիլիլալ եօգ իտի. մէրգում
քէօրիլլէլիլ քէնտարըն տահանարագ,
պիր սուրէլիլ զարիլլէլիլ օլունղուն հալտէ:
տիլլէլիլ քէնտարըն տալարըլնա պաղմա-
եա պաշար:

Մէրգումըլըլ մէրագ պալարըլնալը-
ճը սուլարըլ տէլլէլիլ սուրէլիլալ րարա-
մագտա, վէ սուլար արթմագ իլլէլիլ օլ-
տուղունտան, քէօրիլլէլիլ քէլիլլէլիլիլ ա-
եալարըլ էթրալիլտա, սաաթա գօրգու
վիլիլիլ վէ իտտիլլէլիլ հարէլիլլէլիլ իսրալ
իթմէքտէ իտիլ:

Վիլլէ օլմագ ճիլլէլիլ հալմալըն սիլլէլիլ-
լիլիլ Վլլեալարըն հիտտիլիլ ալլէլիլիլ թէլ-
լիլ իլլէլիլ օլունպ, վէ օտաղըլաա սիւ-
քիլլէլիլիլ հալ իլլէլիլ պուլունտուղունտան:
պուլունտուղուն հալլէլիլ տէլիլլէլիլ սահիլ-
լիլիլիլ կէօրէլիլիլիլ իտիլ:

Լաքին պիլարէլ նէլ եալարըլ իտի, նէլ
թարիլ թուլմալըլ իտի, պուլունտան սօնրա
արթըլ գալարըլ իւմիտիլ կէլարըլ իտի:

